



更新

RENEWAL

第三十卷第九期
二〇〇四年十一月出刊
■Vol.30 No.9■

如何投資你的生命？

馬太福音25章14-30節



■瑞克華倫 (Rick Warren) 著 ■保歌 譯

(馬鞍山教會主任牧師,「標竿人生」作者 <http://www.purposedriven.com>)

好幾年前，房地產大亨唐納川普在一次訪問中說：「明年我就卅六歲了，我什麼都已經做過了。有時候我會想：自己是不是衝得太快，已經不知道下一步我還要追求甚麼？天色沒有常藍，綠草不能常青……我努力工作，沒有煩惱，你還能再加添甚麼呢？……我比別人更會保護自己，我為未來打算，可是最後我們都得隨風而去……我不相信來生、天堂或地獄。可是你知不知道，我們總要去一個地方，而那個地方究竟是甚麼樣，乃是我所無從想像的。」

這是一幅忙於要賺得全世界，卻不為永恆預備的人的畫像。在為這樣的「別人」擔憂之前，我們要知道，其實自己也很容易變成這種光景。事實上，絕大多數的人對於人生的真相，可說是毫無概念。

有三種人生的態度可供選擇：你可以虛擲你的生命，你也可以使用你的生命，你更可以投資你的生命。

你可以虛擲你的生命，我們的生活中充滿了許多可以使你浪費人生的事。

你也可以使用人生於追求事業、嗜好及財產等等。

然而，你更可以投資你的人生。耶穌教導我們人生最有意義的投資，是投資在比今生更永存的事上。祂講過一個才幹的比喻，其中就包括了七項教導你我投資生命的原則：

1. 凡是我所有的，都屬於神。
2. 神給了我某些才幹。
3. 神要我使用那些才幹。有一天祂會問我：「你怎麼使用我所給你的一切？」
4. 把神給我的才幹埋在地裏是不對的。
5. 我不使用才幹，乃是因為懼怕。儘管我們可以有各種藉口，歸根結底，是懼怕使得你我不使用才幹。
6. 我越不用，我就越會失去才幹。
7. 如果有智慧地使用才幹，必會得著賞賜。

研究這七個原則，一定會大大改變你的人生。

1. 所有原則 (Ownership) :

凡是我所有的，都屬於神。

萬有是神所造的，都不是你的。人生不帶來、死不帶去，你所有的，不過能暫時擁有個幾十年。我們要承認，一切全都是神的，神只不過是給我們使用罷了。神要人經營管理祂的資源。

聖經說：「天國又好比一個人要往外國去，就叫了僕人來，把他的家業交給他們。」(太25：14)這是誰的產業？是僕人的，還是主人的？當然是主人的！萬有都是神的，但神把祂的一部分家業交託給你管理。

2. 分配原則 (Allocation) :

神給了我某些才幹。

「按著各人的才幹給他們銀子。一個給了五千，一個給了二千，一個給了

一千，就往外國去了。」(太25：15)

英文的「才幹」(Talent)是從此處的「一千」銀子(譯註：猶太幣制單位，又作「他連得」Talanton，約為當時六千日工資)而來。主人給一人五千，一人兩千，另一人一千。並且要他們以此投資。

你所有的「銀子」(才幹)，即你的能力、資源、技巧和機會，包括屬靈的恩賜，這都是神給的。凡是神交託給你的，你的孩子，你的職業，都是你「銀子」的一部分。請注意雖然各人「銀子」多少不一，但每個人都有一些。不可能有沒「銀子」的人，你至少有一千「銀子」。聖經說：「按我們所得的恩賜各有不同。」(羅 12：6)你是獨特的，神給你的恩賜、才幹、技巧、能力、經驗、性格、脾氣……都是為了塑成一個獨特的你。世界上再沒有第二個你。神造你是有目的的。

3. 交帳原則 (Accountability) :

神要我使用那些才幹。

「過了許久，那些僕人的主人來了，和他們算帳。」(太25：19)

主人已付出了投資，現在他要看是否有所獲利。神在你的人生中所投資的，祂要看看是否有所賺取。聖經說有一天神要和我們的生命算帳。你有否預備？神要問你：「你怎麼使用我所給你的一切？」生在美國，享受自由，不是

(下接第4頁)

輸血

——傳送生命的泉源

文：保羅·班德/楊腓力
譯：高慶辰

輸血正如許多其他醫術一樣，不但一開始時危機重重，而且很快會招來大害。1492年，也就是哥倫布駛往美洲的那年，一位猶太醫生把三個幼童的血輸給病重的教皇英諾森八世。三個捐血的男孩固然都因流血不止死亡；而被刺了三針的教皇，也不過只比他們多活幾天而已。

兩百年後，輸血的興趣又再度流行，這次是由法王路易十四的御醫金丹尼(Jean Baptiste Denis)領頭。在試著給狗輸血成功後，他又藉著輸了半斤羊血救活了一個男孩。然而第二個接受輸血的人，在精神恢復後，跑去酒館慶祝途中卻突然倒斃死亡。丹尼的實驗似乎使眾名醫更確定自己的看法：抽血要比輸血使病人好得快。再說，丹尼的前任御醫高欣(M. Cousinot)，就是在八個月內抽了六十四次血，才把風溼治好的。另一位名醫因為負責抽了兩千萬瓶的血而馳名全國。因而法國很快就立法禁止輸血；如此一過又是一百年。

然而義大利及英國醫生並不肯因此罷休。一位義大利醫生很希奇，為何一對連體雙胞胎能合用同一個循環系統：這個吃了東西，就能養活那一個。這樣看來，這人的血是否也可借用在那人身上呢？在當時，血不僅是維持營養的媒介，也是生命之要素，裏面帶有那人的脾氣和性情。甚至有人建議藉著輸健康人的血來醫治精神病患，或用輸血改變人品。若真如此有效，吵嘴夫妻的血對輸之後，不就沒有人要離婚了嗎？

直至十九世紀，醫學界對於輸血的神祕過程才算略為了解。英國的雅各·布侖德(James Blundell)醫生為十五位流血不止的產婦輸血，結果救活了其中十一位。現存的版畫記載著那戲劇性的一面：布侖德站著嚴肅地注視著一個婦人，用一根管子將她的血直接送到另一個快死婦人的血管裏，生動的版畫，捕捉了人與人間共享生命的情景。今天醫院是用電腦分配血庫的血，再將之裝入消過毒的袋子裏，人們也就喪失了體驗這種分享生命的機會。

雖然輸血有其顯著的價值，但多年來輸血總是帶著可怕的危險性，在三分之一的情形下，不知為甚麼，身體總不肯接受所輸入的血，使病人產生激烈的反應，甚至常有因此而喪命的。又繼續摸索了幾十年，研究者才找出血型和RH因素間的關係，再加上有了適當儲存以及防止血液凝結的方法，輸血才成為較可行的事。

直到第一次世界大戰期間，輸血的好處總算超過它的危險性。醫護兵帶著個木頭匣子，裝著兩瓶寶漿，與士兵一同上戰場，行伍中很快就會傳說：「有個傢伙會把血打入你裏面，連死人也會復活！」

一個美國黑人朱查理(Charles Drew)解決了不少存血及運血的問題，以致第二次大戰期間，才能產生全美國捐血支持英國的運動。從此有不少的組織興起——血庫、冰血銀行、血車、運血飛機，風起雲湧；有趣的是，這些技術都是模仿人身

上的循環系統才建立起來的。朱查理對醫學界的貢獻很大，然而最不幸的是，在他病重最需要輸血的時候，美國南部的醫院因他的膚色，拒絕給他輸血，導致他的死亡。

倫敦康那醫院那次輸血的奇蹟(註1)，把我送進了醫學界。而十二年後，當我受完醫科及外科訓練，重新回到印度人中間時，我卻發現他們對於輸血，仍帶著恐懼與反感的心理。

我到維羅基督教醫學院作整型外科時，也正值該院向全球徵聘專門人才。其中有一位自波士頓拉梅診所來的畢茨醫生，他後來成為全印度胸腔外科之父。畢茨醫生一來就遭到了困難：沒有血庫。在有些外科手術中，大家都是靠我所設計的一種機器，把病人的血吸出來再重新送回循環系統使用。但一次胸腔外科的手術總需要五品脫以上的備血，因此一定要有一個搜集及儲存血液的過程與方法才行。憑畢茨的手藝，也足可救活從全印度開始湧來的病人，但是沒有血，一切就毫無辦法。

1949年，我的第一要務就是成立血庫。我必須學會檢驗血型、核對血型、檢查捐血人健康的技術，我們也必須想辦法供應不含熱毒素的水，以及消毒一切還要再用的東西。維羅地方的空氣又熱灰又大，許多人都有寄生蟲，或帶有肝炎病毒。只有靠不斷的努力，才能使一切不出問題。常常為了輸血，反而害了病人，這種事最令我們傷心。今天凡能享受血庫的人，都應該停下來謝謝那些醫學界的先賢，是他們解決了許多輸血過程中的各項危機。

然而我們所面臨更大的挑戰，卻是印度人對輸血的態度。他們認為血就是生命，有誰肯用自己的生命之流去救別人呢？我清楚記得，當時畢茨醫生與這古老的成見一再衝突。「這人居然不肯輸血救自己的兒子！」在與家屬談了半天之後，他只能如此黯然自語。

通常在印度，若要動大手術，病人全族的親戚都會一同出現，所以醫生絕對不會找不到家屬可徵詢意見。然而要經過這種翻譯來翻譯去的對話方式，醫生可真需要無窮的耐心。記得有一個十二歲的女孩，肺病很嚴重。畢茨醫生告訴家人，小女孩的肺要割除，才能活命。她的家人雖然心情沉重，倒是答應了。畢茨又說，動手術要三品脫血，我們只有一品脫，家人應捐出兩品脫來。家屬中年長的一輩聽了都圍在一起商量，最後決定說，他們也肯出錢買兩品脫的血。

我見到畢茨醫生氣急漲紅了的臉，頸子上青筋直冒。他的光頭往往是他耐心的度量表。他儘量低聲下氣的說，沒有其他地方能得到血——血是買不到的，請大家把女兒抬回家去等死吧！於是大家又開會，經過一陣激烈的討論後，這些老人們終於想出一個讓步的方法，他們推了一個瘦老太婆出來，體重大約只有四十幾公斤，也是族人中最瘦弱的一個。家族決定公推由她來輸血，並大方地說，任我們抽吧。

畢茨瞪著那出這主意的大胖子，又看到他油光滿面，脾氣

一下爆發了出來，他的光頭這時更亮了。他用所知的一點點印度方言塔密話，結結巴巴的對那群家屬吼叫。因為他濃重的美國口音，恐怕沒有人聽懂他在罵甚麼。但只要看他發那麼大的脾氣，急躁的用手指指胖子，又指指那老太婆，我想誰都能懂他的意思。

最後畢茨突然捲起袖子，露出自己的手臂，對我說：「保羅，過來——我受不了他們這個樣子，要等到這群膽小鬼作決定，孩子早就死了，抽我的血吧！」家屬們一下子都靜了下來，驚恐的看著我綁緊畢茨的上臂，用酒精擦乾淨他的皮膚，然後一針插入靜脈，立時一股股紅的血液流進了針筒。看的人都哆嗦著呼叫起來。

馬上有人叫道：「看啊，大夫先生要送掉自己的命了！」其他的旁觀者開口大罵起這家人來。爲了增加戲劇性的效果，我則大聲警告畢茨要少捐一點血，因爲前兩個星期他都捐過了，我叫著說：「不然你會虛弱的不能開刀了！」

正與以前一樣，只有到了這種時候，家人才會清醒過來。血抽到一半，就有兩三個人走上前來，我立刻停止抽血，抓住他們發抖的膀子，把針頭插了進去。後來我實在不得阻止畢茨醫生這種好意的表演，因爲他每次失血固然不多，但經常要如此表演下去，造血細胞還是很難跟得上。不過他的名聲就這樣傳開了：誰的家屬要是不肯輸血，那位大醫生就會自己捐出來。

當我想到基督教義中「血」字所象徵的古老意義時，特別是主耶穌所說的含義時，就不禁想到現代輸血的過程。當然主耶穌以及聖經各卷作者用這字的時候，紅十字會的血庫還沒存在。但從我的經驗中，我能看出輸血代表著基督教以血爲記號所包含的多種意義。那時候還沒有輸血之事，主耶穌卻偏要叫信祂的人喝祂的血，所以基督徒一直被聖餐的神學意義所困擾。誰能道出要使基督的身體及血變爲我的肉和血，究竟是一種甚麼過程？是指著我們與祂更親近？或代表我們在祂裏面有份？還是表示祂能餵養我們？——這些似乎都太神祕了。只有當我用輸血來作比喻時，我才能真正了解其原意。

我永難忘記康那醫院的那一夜，因我親眼看見那位女士因爲獲得一瓶捐來的血而復生之情景。輸血代表分享生命，那夜的經驗令我想起血有賜生命的能力。而領聖餐則提醒我，基督沒死，也未遠離，乃是活在我裏面。教會中的每一細胞都靠著祂的血互相連接，互相合一，也同浸於一個營養的來源。原來血能養活生命。

鮮血也有清潔的功能，我想到毒素累積在我遍身的血球中所引起的疼痛，以及當血把這些毒素洗掉時，所產生的快樂輕鬆感。

最後，我想到當身體內部細胞在作凶猛防禦戰時，一劑血清注射能對體內這種爭戰造成的巨大影響。主耶穌在我們以先爲我們取得了「智血」（註2），爲的是讓我們能白白享受祂寶血的能力。

對我而言，聖餐不再是一種原始宗教的象徵，令人不好意思，反而具有新鮮的形象。主的血爲我流出，等於祂把自己的生命輸給了我。康那醫院那位病婦之所以能逃脫死亡，是由於她享用了一位無名氏所捐的血；畢茨醫生的病人之所以有活命的指望，是靠她家人肯貢獻出血來；同理，我領聖餐，就是把基督的精力和能量注入到我身上。

有人說，「這意思固然很對，可是爲甚麼一定要有一個儀式呢？」羅拔·克本(Robert Farrer Capon)對此的答覆是：「既然自己有酒喝，何必還去參加宴會呢？既然夫妻明知彼此是相愛的，何必還要接吻呢？既然你的笑話老朋友早就聽過了，

你還講它幹甚麼呢？橫豎全家要在一起吃晚飯，爲何還要帶你女兒上館子慶祝生日？」克本結論說，其正的問題是「爲甚麼要做人呢？」英國有位神學家說，性愛之於婚姻，正如聖餐之於基督教：是屬靈具體的表現。

在舊約的時代，崇拜者要帶著祭牲而來——崇拜者必須有所獻；然而在新約的時代，信徒只要「接受」，接受復活的基督已成就的工作。「我的身體，爲你們捨的……我的血，爲你們流的……」主耶穌這些話能橫跨空間，從耶路撒冷直達我的身上，它也能越過主與我之間幾千年時間的差距，永遠有效。

當我們來到聖餐桌前時，呼吸、脈搏都很微弱，因爲我們是活在遠離神的世界裏，整個星期都落在疑難之中。我們帶著我們的軟弱，一再的失敗、犯罪、憂傷及痛苦，向前摸索，在遍體鱗傷，顏面蒼白的情況下，主招手叫我們到祂桌前來，慶祝生命，經歷祂的赦免、慈愛和醫治的恩典——祂輕聲告訴我們說，祂已收納我們，只要接受了祂所輸的血，我們又會再度活過來。

基督在異象中對使徒約翰說：「我是那存活的。我曾死過，現在又活了，直活到永永遠遠」（啓一:18）。主餐把三種時態都包括了：那已爲我們而死的生命，現在活在我們裏面的生命，和我們將來的生命。基督不再只是生活的榜樣；祂就是生命！

耶穌基督不是藉著遺傳使我們得生命，那樣，祂的後裔就只有一半是屬基督的，再傳下去只有四分之一，再下去又只剩十六分之一；那麼傳至今日，祂的血統能剩下的就太少了。祂乃是將自己賜給我們每一個人，將祂復活生命的大能當作營養餵給每一個信祂的人。在新約所列的形像中，無論是牧羊人、房屋、或者新婦，沒有一個比血更能表達「基督在你裏面」這個觀念了。

讓我們重溫曾使主門徒感到駭異的話：「吃我肉、喝我血的人就有永生，在末日我要叫他復活。我的肉真是可吃的，我的血真是可喝的。吃我肉、喝我血的人常在我裏面，我也常在他裏面。永活的父怎樣差我來，我又因父活著；照樣，吃我肉的人也要因我活著。」（約六:54~57）

我們的主真是可吃的，也真是可喝的！

註1：根據保羅·班德的自述，他年輕時原本不願學醫，但在倫敦康那醫院受宣教士基本護理訓練時，見到一位昏迷瀕死的少婦，因輸血而復甦回生，這經歷使他大受感動，因此立下習醫之志。見「神的形像」第四章「能力」。

註2：「智血」(Wise Blood)係美國南方女作家歐康諾(Flannery O'Connor, 1925-1964)於1952所寫的一部探討罪與救贖的小說。書中主角莫思(Hazel Motes)是位否認基督的傳教神棍，在書中最後還是被救恩得著。他有位輕度智障、卻尋求耶穌的朋友艾莫瑞(Enoch Emery)，認爲「智血」使人可以得著超越理性的認識(some people have Wise Blood, that the blood knows even if the mind does not)。

本文選自「神的形像」一書第八章。保羅·班德(1914-2003)爲英國宣教士之子，在印度出生，後回英國受工程及醫學訓練，二次大戰後回到印度擔任癲瘋病外科醫生，多年投身於癲瘋病患的醫治、復健與關懷工作。1980年代中期退休返美，他對信仰與醫學的省思，由基督徒作家楊腓力(Philip Yancey)整理成「神的形像」(In His Image)、「神的傑作」(Fearfully and Wonderfully Made)以及「疼痛——不受歡迎的禮物」(The Gift of Pain)三書。班德醫生深刻的智慧、敬虔的生命與無私的愛心，不但醫治幫助了許多癲瘋病患，更激勵影響了楊腓力及千千萬萬的讀者。讀者若想更明白他的思想與見證，請向更新傳道會洽購「神的形像」與「神的傑作」二書。

(上接第1頁)

你能選擇的。但是你怎麼利用你今天所有的一切呢？多享權利，就當多盡責任。神多給誰，就向誰多要。

4. 善用原則 (Utilization) :

把神給我的才幹埋在地裏是不對的。

第一個僕人拿了銀子又賺了加倍的銀子，得到百分之百的利潤。這是個智慧的投資者。第二位僕人拿了兩千，也賺到了加倍。故事的重點在第三個僕人，他把銀子埋了起來，甚麼都沒有做。「但那領一千的去掘開地，把主人的銀子埋藏了。」(太25:18)他既小心謹慎又保守，他說：「不要風險，安全第一。」他把錢凍結了。

主人的反應如何呢？「主人回答說：『你這又惡又懶的僕人……』」(太25:26)主人不僅有點生氣，簡直是大怒！「你(至少)……當把我的銀子放給兌換銀錢的人……」主人說：你還沒有試試投資，就把銀子埋了。這是懶惰苟且，也是消極被動的罪！

此處的重點是：「安全第一」的態度絕不討神喜悅。我們的生命要為主經歷風險，若不如此，我們就是「又惡又懶」。為甚麼神要我冒風險呢？因為「凡不出於信心的都是罪。」(羅14:23)聖經也說「人非有信，就不能得神的喜悅。」(來11:6)當一切安全沒有風險時，你就不需要信心！偷懶而不做事，是無法原諒的！我寧願立志為主做大事而失敗，不願一生偷懶而成功。

我曾經告訴教會弟兄姊妹，將來要在我的墓碑上刻幾個字：「至少他努力試過！」(At least he tried!)也許我達不到神要我一生達到的所有目標，那沒有關係。有關係的是，我有沒有努力嘗試？努力讓你一生算數，努力讓生命造成影響，努力去做那些存留到永恆的事。做得成做不成沒有關係，有沒有全力以赴才算數。偷懶而不做事，是無法原諒的！

哪一種人是最可能把錢「凍結」起來，甚麼事都不做的人？拿五千的、拿兩千的，還是拿一千銀子的僕人？是那拿一千銀子的人！為甚麼？我們常常很容易這樣想：「我只不過有一千銀子的才幹，不是甚麼了不起的人物，我還是不要做甚麼事，讓那些專家去做吧。既然我沒有五千一萬的才幹，做不做沒有關係，還是把這一千銀子的才幹埋起來算了。我不要把自己的生命投入在事奉之中。」

半吊子基督徒我見得多了，他們的生命沒有新鮮的活力。基督徒生命不再是與神與人的活潑關係，乃是反覆循

環，從前的喜樂已無影蹤，只是每天在走下坡。為甚麼？他們坐在場邊觀望，不肯下場打球，袖手旁觀而不參與。他們把自己的才幹埋起來了。到場上比賽，才能舒展筋骨、氣血流通，坐在場邊作觀眾喊加油是不成的。神給我們善用的原則，祂要我們去使用祂所賜給我們的。若我不遵守這樣的原則，這可不是隨便的事。浪費人生是絕對的錯誤，我不得戰兢地想到，有一天要向救主交待時，我能有甚麼藉口不去幫助別人，不去服事別人？今天種種的理由，到那時是多麼微不足道啊！身為牧者和你們的朋友，容許我邀請你們認真的考慮如何面對這個交待！不論你喜歡與否，這是免不了的。

5. 動機原則 (Motivation) :

我不使用才幹，乃是因為懼怕。

我們為甚麼喜歡安全第一呢？因為懼怕風險！這是撒但最喜歡的戰術。撒但喜歡用三種的懼怕：就是自我懷疑、自我可憐以及自覺意識太強。當我們退縮不前時，往往就是因著這三者之一的影響。

自我懷疑 (Self-doubt) : 「我資格不夠，做不了那事。」這是懼怕失敗。記不記得你童年上學時，老師問的問題，雖然你知道答案卻不敢舉手，恐怕有答錯的可能性。「要不要把自己的小命和名聲都押上？」你會想：「如果答錯了，我會成為全班同學的笑柄。」神說是小孩子的時候還可原諒，大人這麼想就不該了！不要讓懼怕擋住你。「我就害怕，去把你的一千銀子埋藏在地裏。」(太25:25)

自我可憐 (Self-pity) : 「我過去曾多次努力投入事奉，想為神做點事情，可是都失敗了，搞得我焦頭爛額，遍體鱗傷，所以我再也不要嘗試了！」這種態度就好像是說：「我去過一個餐館吃飯，食物非常糟糕。所以我從今以後再也不上餐館吃飯了。」實在沒有道理。

面對失敗有兩種態度，有如猶大和彼得的例子，他們同樣都犯了不認基督的罪。猶大容讓罪惡抓住自己，罪的影響力一路擴大，最後他沮喪放棄而自殺身亡。彼得則痛哭悔改，向神認罪而信心重建。五十天之後，這位曾三次否認基督的門徒，被神揀選參與了教會的誕生。他一講道，當天就有三千人悔改接受基督。在他最慘痛的失敗之後五十天，他經歷了生平中最大的成功。你摔到甚麼地步並不重要，重要的是你的腳步有沒有轉向正確的方向開始走去。只要你現在的方向對，過去的失敗算不了甚麼。因此，我餘下的歲月，會不會是

我一生中最精采的部份呢？

自覺意識太強 (Self-consciousness) :

「別人會怎麼想？如果我將生命完全交給神，我會不會被別人看成宗教狂？」聖經說：「懼怕人的陷入網羅。」(箴29:25)這是個陷阱，我們為自己找理由拒絕事奉時，常指著比自己更有恩賜才幹的人說：「神啊！叫他去吧！」在服事上，我認為「該做的事，即使做不到最好，也要去做」；我討厭「該做的事，非得要做到最好，否則就不要做」這種說法。這說法認為，只有能做得最好的人才該做，卻把95%的人都排除掉了。如果你做不到最好，就甯做了。胡說八道！在事奉中也一樣，如果該做的事，做不到最好也要做。最要緊的是努力的態度！

懼怕使我為自己的懶惰不做事找各種藉口。「那領一千的也來說：『主啊，我知道你是忍心的人，沒有種的地方要收割，沒有散的地方要聚斂……』」(太25:24)這僕人好像在演說般的指出：「我之所以沒有賺取任何利潤，都是你的錯！」他為了推卸責任，竟指責起主人來了。

6. 應用原則 (Application) :

我越不用，我就越會失去才幹。

這個原則適用於人生中的許多方面：時間、金錢、努力、能量、才幹和能力等。你若不用，就會失去它們。「主人說：『奪過他這一千來，給那有一萬的。』」(太25:28)看起來那真不公平！有錢的變得更有錢，有才幹的變得更有才幹。其實那是公平的。在我生命中，神有權奪取任何不為祂所用的東西。原來都是祂給我的，祂當然有權利收回。我將失去所有沒有用到的東西。

這是個普遍的定律：我不鍛練自己的肌肉，就會變成沒有肌肉。我不用思想，就會越來越沒有思想，變得頭腦空空。如果我不利用神給我生意上、體育上或事工上的各種機會，不管是甚麼，我就會失去機會。如果我不操練自己的才幹，我就會失去才幹。不用，就會失去。

讓我們開始把神所賜下的為祂而用。如果你需要活力，把你從神所得的活力獻給神，看看會有甚麼結果。為主而用的反而會越用越多。如果我需要時間，就把更多時間給神。如果我需要金錢，就把更多的金錢獻上。如果我需要才幹，就讓神來用我的才幹。就像五餅二魚的神蹟，我越把所有的交給主，祂就使我獻上的變得更豐富。

7. 報酬原則 (Compensation) :

如果有智慧地使用才幹，必會得著賞賜。

這是神給我們的考驗，也是你我今天活在世界上的目的，希望有一天得神的賞賜：「主人說：『好，你這又良善又忠心的僕人！你在不多的事上有忠心，我要把許多事派你管理，可以進來享受你主人的快樂！』」（太25：21）

神所應許的，有下列三種的賞賜：

肯定 (Affirmation)：「做得好！」在將來面對耶穌基督時，我無法想像到還有甚麼更好的誇獎。「做得好！瑞克，做得好！你已經盡力了！」

提昇 (Promotion)：祂說：「我要加給你更大的責任。因你在小事上忠心，我要更多用你。」許多人無法承受神把更大的福分託付給他，因為他在小事上就已經不能忠心。

慶祝 (Celebration)：祂說：「可以進來享受你主人的快樂！」那些將自己所有讓神使用的人，是我所認識最快樂的人。

當神檢驗你的一生時（這日子必然會來臨的），結果是賺是賠？是盈是虧

呢？祂會說：「做得好」呢？還是「又惡又懶的僕人」呢？想到將來有一天要交待，為甚麼自己的人生一事無成，只為自己而活，我就不禁害怕。站在雙手帶著釘痕的救主之前，祂會說：「你為自己的事忙碌，為甚麼連試一試來參與我的事工都不肯呢？」

現在就要預備好面對那一天，開始投資你的生命吧！最有智慧的投資，絕不是經由普惠 (Paine-Webber)、美林 (Merrill Lynch) 或其他投資銀行來的。最有智慧的投資，是當你說：「神啊！我要與永恆有份。無論在何景況，我把自己獻給你。我已疲於追逐世俗，我願加入你的行列，我不要在場外袖手旁觀，我要參加這場屬靈的競賽。」

僅此一生，轉眼就消逝。

惟有為基督所做，才能常存。

幾個禮拜前我收到一張卡片，上面寫著：「靠神的恩典，我要盡力幫助我的教會達成神的心意。能做到這些，我非常高興。我願意獻上時間、才幹和錢財，在這個團契中，成就神對我人生的

旨意。」這就是我們教會的見證。神使用一個個像這樣普通人的獻身，成就了奇妙的事。

我要如何開始投資我的生命呢？

首先，要找到一個屬靈的家——教會，加入這個屬靈的家，參與投身在其中。不要像沒頭蒼蠅，一直在不同教會之間遊走。

其次，要開始長大成熟的進展過程，建立基督徒的生活形態。一生的果效，乃是由心所發出。我們立定了心志，才會開始事奉。要羨慕參與聖工的服事。

我想不出有甚麼更棒的事，可以比得上站在耶穌基督之前，聽祂說：「你的一生雖然起初不怎麼樣，可是你後來對我認真了。你獻上了你的後半人生，去做那些重要、可以存到永恆的事。你做得好！你雖不完美，有許多錯失罪惡，但是你已經盡力了。你這忠心又良善的僕人，做得好！」到了那時你會說：「真是值得！」

(Used by permission Purpose Driven® Ministries)



文字事工

* 感謝神的恩典，讓大家等待已久的「新鐵證待判」一書，在眾同工的齊心努力下，已經大功告成。您收到此期「更新」時，該書已在運來北美的途中，即將在北美面世。這本發行已廿五年的傳福音鉅作，經過重新編輯設計，定能成為廿一世紀，對中國人傳福音最有效的工具之一，值得您購買收藏，更是感恩聖誕佳節中，贈送慕道友的最佳禮品。歡迎來電或上網訂購。

* 感謝主的恩典，更新最近印刷完成的一批書，除了「新鐵證待判」外，另有漁夫查經系列「如何帶領小組查經」等，還有其他十多本再版好書，歡迎大家踴躍選購。另設計精美

的2005年圖書目錄也已印製完成，年底就可與讀者見面，如您想先睹為快，也歡迎您來電索取。

* 康培摩根之經典靈修鉅作：「聖經中的偉大篇章」製作過程已近尾聲。同工們一面校稿，一面為這位被稱為「解經王子」的牧者感謝神。我們心裏雖然嘆息自己沒有生在當年，能實際聆聽這位敬虔神僕的講道，但也感謝神以文字保存了他信息的精華，可以和後世的人分享。請密切注意本書出版日期，並為更新傳道會的文字事工推介、奉獻與代禱。

更新學院事工

* 更新學院十一月感恩節前後 (11/20-28/04)，將在新澤西州開三門課：陸蘇河教授所開的「耶利米書解經」(11/20-22)，呂沛淵牧師所開的「異端與護教」(11/23-25)及劉少平牧師所開的「摩西五經解經」(11/26-28)。

* 今年十二月更新學院將與大使命中心合作，藉大使命中心在舊金山所舉行的「第七屆海外學人造就營」中開課，

包括由李定武牧師所開的「基督徒生活原則」(12/27-31/04)，陸蘇河教授所開的「以賽亞書解經」(12/31/04-1/2/05)，住在北加州灣區附近，有心接受裝備的弟兄姊妹們，請把握此良機，儘早向大使命中心報名，電話是650-968-2985。

* 在此也預告明年(2005)二月，更新學院在新澤西州將開的三門課：陸蘇河教授所開的「詩篇解經」(2/19-21)，黃子嘉牧師所開的「哥林多前書解經」(2/22-24)及張麟至牧師所開的「教會歷史(上)」(2/25-27)。另外明年五月在亞特蘭大，將有陸蘇河教授開「以西結書解經」(5/28-30)課程，請各地有心進修學習的弟兄姊妹們，預先安排時間，報名參加上課。

宣教事工

* 李定武牧師師母在安息年假外出中，已於九月及十月去過外蒙古及中國幾個城市。將在十一月份去香港及台灣探訪更新同工及董事們。之後有一個月在澳洲四個城市Sydney, Brisbane, Adelaide及Melbourne

巡迴講道，他們將於十二月回美。請為他們的腳蹤禱告，求神保守平安。

門訓事工

* 「豐盛生命」栽培員訓練，繼續在各地(包括北美、法國與德國及東南亞等許多地區)與宣教工場上進展。有興趣使用這項訓練的教會或團契，可直接向更新洽購「聖徒裝備」及「豐盛生命」講習班之實況錄影與材料。

財務需要

自從三年前的911事件發生後，更新傳道會北美總會的奉獻受到一些影響。有不少更新之友回應了我們六月份時的呼籲，在金錢奉獻上有所擺上，使今年暑假期間的經濟低潮得以度過。我們為他們的支持向神獻上滿心的感恩，願神格外賜福施恩典給這些樂意奉獻的弟兄姊妹們。在此我們也邀請大家，繼續在禱告和行動上支持更新傳道會的事工。盼您為此禱告，若神感動您，在這感恩的季節以實際行動表達您向神的感恩，可以透過銀行或以信用卡每月固定將奉獻轉給更新。若您有此負擔，請與我們

聯絡。

同工腳蹤

北美

李定武牧師

九月中至十二月中

安息年進修、默想
與開拓事工

十一月十五日至十二月十三日

澳洲巡迴講道

十一月

15-21日 雪梨

22-29日 布里斯本

30日至十二月7日

亞特雷德

十二月

8-13日 墨爾本

鄭紀昭長老

九月6日至12月23日

溫哥華台灣長老教會

「活動性門訓單位」

新加坡地區

余達富傳道

十一月

14日 新加坡浸信教會

21日 聖約播道會、
伯大尼以馬內利教會

26日至十二月3日

緬北短宣

十二月

5日 淡申律浸信教會

12日 懷恩堂

18日 淡申律浸信教會

樂齡團契

19日 聖經教會、
宏茂橋福音堂、
伯大尼以馬內利教會



對今天的美國人而言，感恩節有如中國人的年夜飯，是家人團聚吃火雞大餐的時刻；或者在電視上看梅西百貨遊行，以及欣賞美式足球；還有更重要的是，這是血拚購物與送禮季節的開始。因此，感恩節也是一年一度，交通最擁擠，車禍最頻繁的季節。至於感恩節的歷史來源如何，意義如何反倒並不重要了。所以許多人索性稱此節日為「火雞節」。

英國的清教徒搭乘五月花號船於1620年來到美洲，在困難的環境中，由於印地安人的幫助得以生存，在麻州的普利茅斯建立了第一個屯墾區。次年的十一月，他們效法過去慶祝農作收成時過的豐收節，更表達對上帝的感恩，於是邀請印地安人前來有三天的慶祝活動，而產於美洲的火雞，正是他們的佳餚之一。後來的總統明令：定十一月的第四個週四放假慶祝，是為美國感恩節的開始。至今美國總統為紀念此日，每年在感恩節要特赦一隻火雞免死，使其可頤養天年，成為節慶的傳統佳話。

可是對印地安人和火雞

而言，感恩節可不是個值得慶祝的日子。清教徒和印地安人的友誼沒有維持太久，他們的子孫開始衝突，當初友善接待清教徒的萬潘諾阿(Wampanoag)族印地安人，在50年之內，就因戰爭和天花瘟疫幾乎慘遭滅族，至今僅剩下極少數人口。

清教徒遷徙美國的理想是建立地上的天國，雖然他們推動神權統治時，產生了種種問題，但他們以敬虔的心，認真工作，凡事感恩、榮耀歸神的精神，實值得今天的基督徒效法學習。

許多基督徒的信仰雖然屬天，但價值觀還是屬世的，凡事以自我為中心：對生活中的平安順利、物質豐富視為理所當得的，從不覺得有感恩的必要；當遭遇到任何的損失與困難時，反倒一定會抱怨連連、怒氣沖天。

麥葛兒(Gail MacDonald)和其夫麥高登(Gordon MacDonald)在波士頓牧會時，教會差遣的一對宣教士回國述職，因不久前其女兒在非洲得了傳染病，未及回美醫治便死了。他們夫婦去探望這對父母，想要安慰他們。沒有想到這位宣教士竟說：「感謝主，讓我的女兒死在非洲。」麥葛兒大吃一驚，不知他們說這話是甚麼意思？

原來當這對宣教士在傷痛中埋葬女兒之時，同一個墳場裏，有四家非洲人同時也在埋葬他們的孩子。因著看見這對夫婦所受的苦難，當地的非洲人知道他們為宣教付出了生

命的代價，他們因此得以和當地人建立了更深的關係，也在彼此的扶持中，更深刻地體會到神的安慰。這樣的感受，是身在北美文化中，注重凡事順利的基督徒很難體會到的。

有一個故事提到，當暴風雨來臨時，火雞和老鷹的反應極為不同。火雞會藏頭縮腦地躲在農舍的屋簷下，深怕被雨淋著，被水打濕，一心祈求風雨趕快過去。而老鷹的反應呢，恰恰相反。老鷹在此刻展開雙翼，迎著狂風暴雨扶搖而上，迎面的逆風只有把牠托起，飛向更高之處。

面對同樣的困難環境時，不同的生命，就會產生不同的反應，帶出不同的結果。在我們人生的風雨中，我們的反應是像火雞呢？還是像老鷹？

保羅在腓立比書中，對基督徒發出一個挑戰：「應當一無掛慮，只要凡事藉著禱告、祈求和感謝，將你們所要的告訴神。」(腓4:6)這句話的意思是：在每一件事上，在各種光景和各樣的需要上，都以感恩的心來禱告和祈求！不論在順利或困難的狀況之中，甚至在禱告還沒有成就之時，都要感恩！不知道在您的生命中，有沒有這種很難為之感恩的人和事？當您學會了這種態度，凡事常存感恩的心，改變了以自我為中心的人生，在一切事物中見到神的恩典，就可以從火雞式的基督徒，變成了老鷹式的基督徒，而您所過的每一天，就都變成真正的感恩節了。

更新

第三十卷第九期

發行者：更新傳道會

編輯委員會(筆劃順序)：

李定武、李陳長真、呂允智、

呂謝曉薇、張麟至

編輯：李陳長真

排版：章俊

美工：楊順華

打字：陳靜卿

更新傳道會

Christian Renewal Ministries, Inc.

http://www.crmnj.org

美國總會：200 N. Main Street,

Milltown, NJ 08850, U.S.A.

Tel: 732-828-4545; Fax: 732-745-2878

E-mail: info@crmnj.org

香港分會：九龍尖沙咀郵政信箱98677號

Tel: 2349-3978; Fax: 2717-2451

台灣分會：台北市106郵政信箱90-55號

Tel: (02) 8663-3811; Fax: (02) 8663-5071

劃撥13913941 基督教更新傳道會 [奉獻]

新加坡分會：Christian Renewal Mission

3791 Jln Bt Merah, #06-07

E-Centre @ Redhill, Singapore 159471

Tel: 65-63762304

E-mail: crmsg@pacific.net.sg

諮詢顧問 [筆劃順序]：

王永信、吳勇、周士培、

黃金田、滕近輝、鮑會國

總會董事 [筆劃順序]：

張麟至(主席)、石懷東、李定武、

呂謝曉薇、林成蔭、梁金剛

©2004 by Christian Renewal Ministries, Inc.

信徒更新·教會更新



加拿大地區(報稅依據)：

支票抬頭及寄往

Harvester Evangelical Press

12350 Sideroad 17

Sunderland, Ont.

L0C 1H0

email address: a.m.cheung@sympatico.ca

請註明 for CRM [更新傳道會]